

Al pasar por Sevilla

Al pasar por Sevilla, vi a una chiquilla y me enamoré.

Toen ik door Sevilla kwam, zag ik een meisje en werd verliefd

La tomé de la mano y al campamento me la llevé.

Ik nam haar bij de hand en nam haar mee naar 't legerkamp

Le dije: Sevillana, rosa temprana, , clavel de olor.

Ik zei haar: Sevillaanse, lonkende roos, anjer van geur

Vente con migo al muelle y embarcaremos en un vapor.

Ga met mij mee naar de kade en laat ons aan boord gaan

van een stoomboot

El vapor va por agua y tu por la arena. Ay que dolor!

De stoomboot gaat over water en jij blijft aan land

Ach, wat een pijn!

Me despido llorando de mi morena. Adiós. Adiós.

Huilend neem ik afscheid van mijn donkere schone

Vaarwel, vaarwel.

Zorongo

Tengo los ojos azules, tengo los ojos azules y el corazoncillo
igual que la cresta de la lumbre

Ik heb blauwe ogen, blauwe ogen en een hartje

dat brandt als vuur

De noche me salgo al patio y me hartó de llorar de ver que te
quiero tanto y tu no me quieres ná

's Nachts ga ik naar de patio en huil ik troosteloos omdat ik zó
veel van je houd terwijl jij niets om mij geeft

Esta gitana está loca, pero loquita de atar, que lo que sueña de
noche quiere que sea verdad

Deze zigeunerin is gek, zo stapelgek, dat ze wat ze 's nachts
droomt voor waar aanneemt

Las manos de mi cariño te están bordando una capa con
agremán de alhelies y con esclavina de agua

Mijn liefdeshanden zijn voor jou een cape aan het borduren met
een zoom van violieren en een golfkraag

Cuando fuiste novio mío por la primavera blanca, los cascós de
tu caballo, cuatro sollozos de plata

Toen je mijn geliefde was, tijdens de witte lente, klonken de
hoeven van je paard, als vier snikken van zilver

La luna es un pozo chico, las flores no valen nada, lo que valen
son tus brazos cuando de noche me abrazan

De maan is een ondiepe put, de bloemen zijn niets waard; wat
echt van waarde is zijn jouw armen als die mij 's nachts
omarmen